

SÈVIS POU REZIDAN BOSTON KI AFEKTE AK COVID-19 SAN KONTE STATI IMIGRASYON YO



MAYOR'S OFFICE
FOR IMMIGRANT
ADVANCEMENT

Martin J. Walsh, Mayor of Boston

Pou mizajou sou Cowonaviris (COVID-19), ou kapab:

- Vizite [boston.gov/coronavirus](https://www.boston.gov/coronavirus) (anglè) | [boston.gov/covid-19-hc](https://www.boston.gov/covid-19-hc) (kreyol)
- Rele liy sante majistra a nan **617-534-5050** (9 è nan maten rive 5 è nan aprèmidi)
- Voyer mesaj tèks ak mo BOSCOVID (anglè) oswa BOSKreyol (kreyol) bay **99411**
 - Mesaj text yo pap genyen mo ak aksan
- Rele Boston **3-1-1** (24 è pa jou, 7 jou la semèn) Nou ka reponn apèl yo nan plizyè lang.

Si ou bezwen manje...

OFIS MAJISTRA A POU AKSÈ AK MANJE

(Mayor's Office of Food Access)

(617) 635-3717 | [boston.gov/food](https://www.boston.gov/food)

Pla dejene ak lunch gratis disponib pou touth timoun ak jèn nan Boston pandan Lekòl Piblik Boston fèmen. Pou lokal ak lè, vizite

[boston.gov/departments/food-access/map-meal-sites-boston](https://www.boston.gov/departments/food-access/map-meal-sites-boston).

MASS 211

211 | [mass211.org](https://www.mass211.org)

Enfòmasyon nan tout eta a sou bank alimentè, lokal ki bay manje, lokal pou granmoun jwenn manje, e plis.

PROJECT BREAD FOODSOURCE HOTLINE

800-645-8333 | [projectbread.org/get-help/](https://www.projectbread.org/get-help/)

Enfòmasyon sou bank alimentè ak program alimentasyon kominote yo.

Si ou bezwen swen medikal...

LIY SANTE MAJISTRA A

(Mayor's Health Line)

617-534-5050 | [bphc.org](https://www.bphc.org)

Asistans nan plizyè lang soti **9 a.m. rive 5 p.m.** nan nimerò sa ki ekri anlè a pou inskri nan asirans sante, jwenn sant sante, e jwenn enfòmasyon sou swen pou timoun, asistans alimentè, sevis pou granmoun, ak èd legal..

ENPÒTAN: Opsyon sou swen sante disponib pou tout moun nan Massachusetts, san konte stati imigrasyon yo. Kontrol, tès, ak tretman ki gen pou wè ak Kowonaviris (COVID-19) pa afekte règ deteminsasyon "chaj piblik" yo.

Si ou bezwen swen pou timoun...

OFIS MAJISTRA A POU AVANSMAN FANM

(Mayor's Office of Women's Advancement)

617-635-3138 |

[boston.gov/departments/womens-advancement/emergency-childcare-programs](https://www.boston.gov/departments/womens-advancement/emergency-childcare-programs)

Pou enfòmasyon sou pwogram swen timoun imedyà.

Si ou pa gen kote pou rete aswè a e pou opsyon lojman nan pri ki abòbad

DEPATMAN LOJMAN AK DEVLOPMAN

KOMINOTE MASS., ASISTANS LOJMAN IMEDYA

(Mass. Dept. of Housing and Community Development, Emergency Housing Assistance)

866-584-0653 |

[mass.gov/how-to/find-emergency-family-shelter](https://www.mass.gov/how-to/find-emergency-family-shelter)

Sèvisabri pou fanmi.

OFIS POU STABILITE LOJMAN

(Office of Housing Stability)

617-635-4200 | [boston.gov/housingstability](https://www.boston.gov/housingstability) |

HousingStability@boston.gov

Èd pou jwenn e toujou kenbe opsyon lojman ki stab, an sekirite, e ki a pri aksesib, enfòmè lokatè sou dwa ak responsabilite yo, e ede yo navige sistemabri individyel ak familial yo.

ENPÒTAN: Kòmanse samdi, 14 mas yon moratwa Otorite Lojman Boston (BHA) ki fòse moun kite kay yo rantre an vigè. Sa a ap kontinye tout pandan Massachusetts nan yon eta ijans. Si ou resevwa yon avi pou kite kay ou, kontakte Ofis pou Stabilité Lojman an (Enfòmasyon kontak yo ekri anlè a).

Si pwopriyetè w oswa patron w diskrimine w ou sinon maltrete w...

OFIS LOJMAN JIS AK EKITE

(Office of Fair Housing and Equity)

617-635-2500 | [boston.gov/fairhousing](https://www.boston.gov/fairhousing)

Kontakte si yo diskrimine kont ou left t'ap resevwa lojman, sèvis piblik, akomodasyon oswa anplwa.

CITY LIFE/VIDA URBANA

617-934-5006 Eng | 617-397-3737 Span | clvu.org
Rele pou kesyon sou pwoblem lojman.

Si ou ap chèche sèvis legal...

OFIS MAJISTRA A POU AVANSMAN IMIGRAN

(Mayor's Office for Immigrant Advancement)

617-635-2980 | boston.gov/immigrants

Klinik Konsiltasyon sou Imigrasyon nan Meri Minisipal Vil Boston ap fèt nan telefon selman jiska nouvel od.

Rele oswa voye email bay

ImmigrantAdvancement@boston.gov pou plis direksyon.

AVOKA POU DWA SIVIL

(Lawyers for Civil Rights)

617-981-4308 |

lawyersforcivilrights.org/coronavirus

Sipò legal gratis pou individyèl, fanmi, gwoup kominote, ak ti antrepriz pou reponn a COVID-19.

Si ou gen plis ke 55 an...

KOMITE POU YON VYEYÈS ADEKWA

(Age Strong Commission)

617-635-4366 | boston.gov/agestrong

Asistans konsènan lojman, transpòtasyon, swen sante, anplwa, ak opòtinite volontarya pou rezidan ki aje (plis ke 55 an).

Si ou se yon suvivan vyolans domestik...

SAFELINK

877-785-2020 | casamyrna.org/get-support/safelink

Sipò konfidansyèl, èd pou fè plan sekirite, koneksyon dirèk ak yonabri e referans a sèvis kominote 24 è sou 24, 7 jou sou 7.

Si ou bezwen koneksyon entènèt...

DEPATMAN INOVASYON AK TEKNOLOJI

(Department of Innovation and Technology)

617-635-4783 | boston.gov/news/internet-connectivity-supports-during-coronavirus-covid-19-response

Resous ki bay sipò nan bezwen konektivite entènèt.

Pou plis enfòmasyon, voye email bay

digital.equity@boston.gov.

Si ou de chèf yon ti antrepriz...

OFIS MAJISTRA A POU DEVLOPMAN EKONOMIK

(Mayor's Office of Economic Development)

311 oswa 617-635-0355 | boston.gov/smallbusiness

Sipò pou chèf antrepriz.

IMPORTANT: Massachusetts Growth Capital Corporation (MGCC) an ap revize tout aplikasyon pou yon fon prè 10 milyon dola pou ofri èd finansye bay antrepriz nan Massachusetts ki afekte ak COVID-19. Pou plis enfòmasyon, vizite: empoweringsmallbusiness.org.

Si ou se yon travayè...

PWOKIRÈ JENERAL MASSACHUSETTS

(Massachusetts Attorney General)

617-727-3465 | mass.gov/how-to/file-a-workplace-complaint

Aksepte plent sou entènèt ki gen pou wè ak salè minimòm, pèman pou lè travay sipleman, konje maladi, poz pou al manje, ak pwoteksyon travayè.

MASSCOSH

617-505-8940 | masscosh.org

Rele pou kesyon sou dwa travayè genyen.

SEVIS LEGAL NAN ZON METWOPOLITEN BOSTON

(Greater Boston Legal Services)

617-603-1530 | gbls.org

Rele pou poze kesyon sou avantaj pou moun ki pa gen travay.

Si ou se etidyan oswa pwofesè...

LEKÒL PIBLIK BOSTON

(Boston Public Schools)

617-635-4783 | bostonpublicschools.org/coronavirus

Enfòmasyon sou lokal ki bay pla dejene ak lunch gratis pou tout etidyan Lekòl Piblik Boston, òdinatè Chromebook pou etidyan aprann sou entènèt, e konsèy am resous pou pwofesè.

Lèt Gid

PWOKIRÈ JENERAL MASSACHUSETTS

mass.gov/guides/resources-during-covid-19

MASSLEGALHELP

masslegalhelp.org/health-mental-health/covid-19

MIRA Coalition

miracoalition.org/resources/covid19

DWA POU ABSANS AK AJANTAJ POU TRAVAYE

https://docs.google.com/document/d/1i4KbrJ7Tw99Bmq3RBe-_z8_s3lSXX0XD05O-ljm08g/edit?usp=sharing



**MAYOR'S OFFICE
FOR IMMIGRANT
ADVANCEMENT**

Martin J. Walsh, Mayor of Boston